



# Últimas noticias de Alcaldes por la Paz

Diciembre 2017 / No.96

**Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz**  
**7 514 ciudades en**  
**162 países y regiones**  
(al 1 de diciembre de 2017)

**Por favor, también revise nuestro sitio web y Facebook:**

Sitio:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

Facebook:

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>

Apreciaríamos si le diera 'like' a nuestra página de Facebook para difundir nuestra misión

## Índice

- Alcaldes por la Paz asiste a la Ceremonia del Premio Nobel de la Paz
- El presidente de Alcaldes por la Paz visita Alemania, Italia y la Ciudad del Vaticano
- Reciben un pasante de Santos en la Secretaría de Alcaldes por la Paz
- Actividades regionales
- "Noticias de Paz de Hiroshima" (Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima)
- Solicitud para promover diversas medidas basadas en el nuevo plan de acción (2017-2020)
- Sistema de Información de Alcaldes por la Paz
- Cuota de membresía de Alcaldes por la Paz Requisitos para el pago de 2017
- Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz del mes pasado
- Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz - 7,514 ciudades en 162 países y regiones

## ■ Alcaldes por la Paz asiste a la Ceremonia del Premio Nobel de la Paz

[Oslo, Noruega, 10 de diciembre de 2017]

La Campaña Internacional para Abolir las Armas Nucleares (ICAN) aceptó oficialmente el Premio Nobel de la Paz de este año en el Ayuntamiento de Oslo el 10 de diciembre. Kazumi Matsui, alcalde de Hiroshima y presidente de Alcaldes por la Paz y Tomihisa Taue, alcalde de Nagasaki y vicepresidente de Alcaldes por la Paz recibieron la invitación del Instituto Nobel y asistieron a la Ceremonia del Premio Nobel de la Paz, en representación de las dos ciudades bombardeadas y Alcaldes por la Paz.

Durante su estancia en Oslo, el alcalde Matsui y el alcalde Taue se unieron a la celebración del premio otorgado a ICAN debido al llamado conjunto realizado por los hibakusha y los miembros de ICAN para la prohibición legal de las armas nucleares. También aprovecharon esta gran oportunidad para llamar la atención del Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares, haciendo un llamado a todos los Estados, incluidos los que poseen armas nucleares, para que firmen y ratifiquen el Tratado a fin de permitir su pronta entrada en vigor.

Además de asistir a diversos eventos relacionados con el Premio de la Paz, los dos Alcaldes se reunieron e intercambiaron puntos de vista con los cancilleres de México y Costa Rica, y los embajadores de Austria, México, Irlanda y Costa Rica, los estados que lideraron las negociaciones del Tratado. También se reunieron con el Alcalde de Oslo, que se unió a Alcaldes por la Paz el año pasado, y algunos de los miembros ejecutivos de Alcaldes por la Paz en Europa: Frogn (Noruega), Biograd na Moru (Croacia) y Manchester (Reino Unido) para discutir el fortalecimiento de la colaboración para crear un mayor impulso hacia un mundo sin armas nucleares.



El alcalde Matsui entrega una corona de grullas de papel a la alcaldesa de Oslo (derecha) y al gobernador de Oslo (centro).

Los detalles sobre las actividades de Alcaldes por la Paz en Oslo se publicarán pronto en nuestro sitio web.

---

## ■ El presidente de Alcaldes por la Paz visita Alemania, Italia y la Ciudad del Vaticano

[9 al 16 de noviembre de 2017]

---

En noviembre, Kazumi Matsui, alcalde de Hiroshima y presidente de Alcaldes por la Paz, visitó Alemania, Italia y la Ciudad del Vaticano con el objetivo principal de asistir a un evento celebrado en conexión con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el cambio climático (COP23) en Bonn, Alemania.

Además de asistir al evento en Bonn, el alcalde Matsui hizo presentaciones en una universidad en Berlín y en el Parlamento italiano sobre los bombardeos atómicos, el deseo de paz de los hibakusha y los esfuerzos que Alcaldes por la Paz realiza por un mundo sin armas nucleares. En el Vaticano, tuvo la oportunidad de saludar al Papa Francisco y le pidió que visitara las ciudades bombardeadas de Hiroshima y Nagasaki.

Visite el siguiente enlace para obtener más detalles sobre las actividades del Alcalde Matsui en Europa.

▼ Visita del presidente Matsui a Alemania, Italia y Ciudad del Vaticano (sitio web de Alcaldes por la Paz):  
[http://www.mayorsforpeace.org/english/history/2020\\_2011/2017\\_11\\_gallery.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/history/2020_2011/2017_11_gallery.html)

---

## ■ Reciben un pasante de Santos en la Secretaría de Alcaldes por la Paz

[6 al 21 de noviembre de 2017]

---

Alcaldes por la Paz ha llevado a cabo un programa de pasantías desde 2014, invitando al personal de las ciudades miembro a la Secretaría de Alcaldes por la Paz en la ciudad de Hiroshima y haciendo que participen en el trabajo relacionado con la paz y la Secretaría. Este programa se estableció con el objetivo de mejorar las funciones internacionales de la Secretaría. Se espera que la experiencia de conocer las realidades del bombardeo atómico en Hiroshima y compartir el deseo de paz de la ciudad ayude a los pasantes a identificarse más personalmente con la organización, inspirándolos a contribuir a su desarrollo y a las actividades de paz en sus países de origen, y, en última instancia, fortalecer la red entre las ciudades miembro.

Renata Costa Bravo Oliveira, de Santos, Brasil, una ciudad líder de Alcaldes por la Paz, trabajó como pasante en la Secretaría de Alcaldes por la Paz del 6 al 21 de noviembre. La Secretaría habrá recibido a otros tres pasantes de Volgogrado (Rusia), Teherán (Irán) y Granollers (España) a fines de marzo de 2018.

▼ Publicaciones en la página de Facebook de Alcaldes por la Paz sobre la pasantía de Oliveira en Hiroshima:  
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1816795015247890>  
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1818618131732245>  
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1822433851350673>  
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1823271844600207>

---

## ■ Actividades regionales

---

### <Sección catalana>

\* Participación en la conferencia "Desafíos para la convivencia y la paz en las ciudades"

El alcalde Josep Mayoral de Granollers, ciudad vicepresidenta y líder de la sección catalana, participó en la conferencia "Desafíos para la Convivencia y la Paz en las Ciudades" celebrada en Madrid los días 1 y 2 de diciembre de 2017. El evento fue organizado por la Asociación Española de Investigación para la Paz (AIPAZ) y el Instituto de Derechos Humanos, Democracia y Cultura de Paz y No Violencia (DEMOSPAZ) y fue apoyado por la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) y la Sección Catalana de Alcaldes por la Paz.

La actividad reunió a representantes de los gobiernos locales, el mundo académico, organizaciones internacionales, ONGs y sociedad civil para reflexionar sobre la paz y la convivencia, así como analizar las funciones y los efectos de las ciudades utilizando las agendas locales para ayudar a lograr la paz mundial. El Alcalde Mayoral destacó que trabajar por la paz requiere una participación activa con los ciudadanos y una

estrategia global local.

▼ Informe completo y foto en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/171215\\_Challenges\\_for\\_Coexistence\\_and\\_Peace\\_in\\_Cities.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/171215_Challenges_for_Coexistence_and_Peace_in_Cities.html)

▼ Informe en catalán en el sitio web de la sección catalana:

<http://wp.granollers.cat/alcaldesperlapau/2017/12/04/el-vicepresident-dalcaldes-per-la-pau-participa-a-madri-d-a-la-jornada-reptes-per-la-convivencia-i-la-pau-a-les-ciutats/>

### <Sección alemana>

\* Se realizan actividades para la Ceremonia de entrega del Premio Nobel de la Paz 2017

Para conmemorar que ICAN recibió el Premio Nobel de la Paz, varios miembros alemanes organizaron actividades y eventos. La ciudad de Hannover, ciudad vicepresidenta de Alcaldes por la paz y líder de la sección alemana, pronunció una conferencia sobre las iniciativas de ICAN para un Tratado sobre la prohibición de las armas nucleares y realizó un debate el 10 de diciembre, el día de la ceremonia de entrega del Premio Nobel de la Paz para ICAN. La sección alemana también llevó a cabo una campaña para impulsar peticiones que convoca a todos los estados a unirse al Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares.

▼ Informe en Alemania en el sitio web de la región alemana:

<https://www.hannover.de/Leben-in-der-Region-Hannover/Politik/Politische-Gremien/Mayors-for-Peace/Aktivitäten/Friedensnobelpreis-für-ICAN>

### <Sección de Reino Unido e Irlanda>

\* Informe de actividades (diciembre de 2017)

La sección de Alcaldes por la Paz de Reino Unido e Irlanda se reunió en Manchester el 1 de diciembre. La reunión fue presidida por el alcalde de Manchester y se consideraron los impactos nacionales e internacionales del Premio Nobel de la Paz a ICAN. También destacó los cambios en la ampliación del mandato de Alcaldes por la Paz y los planes para la sección en Año Nuevo.

El Ayuntamiento de Manchester también ha estado avanzando en su esquema del 'Proyecto G' con la plantación de semillas del árbol ginkgo de Hiroshima. En diciembre, cinco de los árboles se entregaron a cuatro escuelas primarias de Manchester y al Manchester Children's Hospital. Están siendo plantados por los niños, y se planea un evento de seguimiento en la Universidad de Manchester para marzo de 2018.

El Secretario de la sección participó en la delegación de Alcaldes por la Paz que asistió a los eventos en torno a la Ceremonia del Premio Nobel de la Paz 2017. Además de los eventos mencionados anteriormente por el Secretariado de Hiroshima, los delegados europeos asistieron a una recepción especial con representantes de ICAN, miembros noruegos de Alcaldes por la Paz y el Alcalde de Oslo en el Ayuntamiento y también asistieron al inspirador Concierto del Premio Nobel de la Paz.

▼ Informe completo y fotos en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/171219\\_UK&Ireland\\_Report\\_December2017.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/171219_UK&Ireland_Report_December2017.html)

▼ Informe más detallado en el sitio web de Autoridades locales libres de armas nucleares:

[http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2017/12/M4P\\_seminar\\_ginkgo\\_and\\_Nobel\\_report.pdf](http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2017/12/M4P_seminar_ginkgo_and_Nobel_report.pdf)

### <Sección de Reino Unido e Irlanda>

\* Reunión de la sección en Manchester el 1 de diciembre

La sección de Reino Unido e Irlanda se reúne dos veces al año. La próxima reunión del 1 de diciembre tendrá la forma de un seminario informativo de oradores expertos. El seminario considerará las implicaciones del Premio Nobel de la Paz de ICAN, el debate del Reino Unido sobre estos temas, el proceso de recuperación tras el ataque terrorista de Manchester y las formas en que la sección quiere alentar a sus miembros a promover la paz a nivel local. El seminario también se relacionará con los cambios importantes acordados por Alcaldes por la Paz en su reciente conferencia y cómo la sección desea trabajar con sus miembros en el 2018.

El seminario está abierto a los miembros y funcionarios de la sección, autoridades locales no miembros, miembros de Autoridades Locales Libres de Armas Nucleares, ONGs de política nuclear, ONGs de paz y aquellos interesados en este tema.

▼ Los detalles del seminario y el formulario de inscripción en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2017/M4P\\_December\\_seminar\\_flyer.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2017/M4P_December_seminar_flyer.pdf)

<< ENVÍENOS INFORMACIÓN SOBRE LAS ACTIVIDADES DE PAZ DE SU CIUDAD >>

¡Por favor, ayúdenos a informarle a los demás lo que está haciendo! Podemos crear un enlace al sitio web de su ciudad o al sitio web de su evento de paz para anunciarlo. Por favor envíenos información incluyendo la fecha, lugar, organizadores y una descripción del evento. Esperamos recibir información de su ciudad.

▼ Por favor envíe un informe sobre su evento a la Secretaría de Alcaldes por la Paz:

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

▼ Lista de eventos de paz basados en los del Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (al 11 de diciembre):

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03\\_newmembers/2017\\_List\\_of\\_Activities\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2017_List_of_Activities_en.pdf)

---

## ■ "Noticias de Paz de Hiroshima" (Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima)

---

Asistí a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre temas de Desarme celebrada recientemente en Hiroshima. Los funcionarios de NU que supervisan los esfuerzos de desarme, los diplomáticos involucrados en el desarme nuclear, los investigadores, los miembros de ONGs y los periodistas intercambiaron puntos de vista libremente. La atención se centró principalmente en el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares, que se aprobó en julio.

La división entre los estados poseedores de armas nucleares y sus aliados por un lado y las naciones no nucleares por el otro, se volvió a ver en esta reunión. No hubo panelistas de Estados Unidos en esta conferencia. Sin embargo, también hubo un poco de esperanza. Un investigador de Australia dijo que esta división no fue provocada por el tratado, pero que el tratado ha dejado clara la posición de cada país y agregó que es erróneo suponer que el tratado dividirá aún más a la comunidad internacional o dificultará los esfuerzos de desarme. Este es solo el comienzo de acciones destinadas a cerrar esta brecha al superar la brecha actual entre las dos partes.

Sunao Tsuboi, presidente de la Confederación de la Prefectura de Hiroshima de Organizaciones de Enfermos de la Bomba A, pronunció un discurso impresionante. Tsuboi, que experimentó el bombardeo atómico a una distancia de 1,2 kilómetros del hipocentro, destacó la naturaleza inhumana de las armas nucleares y dijo que la bomba mató a hombres y mujeres de todas las edades. Luego enfatizó que la guerra misma debe ser eliminada. El fuerte aplauso dado a este sobreviviente de 92 años representa la opinión pública internacional.

Ahora la Campaña Internacional para Abolir las Armas Nucleares (ICAN) recibe el Premio Nobel de la Paz 2017, por ello, debemos aprovechar esta oportunidad para buscar más apoyo para la abolición nuclear mediante la participación de los estados poseedores de armas nucleares.

Visite los siguientes enlaces para artículos del Centro de Medios de Paz de Hiroshima:

- Se abre en Hiroshima la Conferencia de NU sobre Temas de Desarme

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=79421>

- Conferencia Nobel de SETSUKO THURLOW

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=79194>

- Contribución especial Setsuko Thurlow

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=78859>

- Mensajes de miembros y amigos de ICAN

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=78794>

- Grupo de personas eminentes cierra reunión en Hiroshima

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=79347>

---

## ■ Solicitud para promover diversas medidas basadas en el nuevo plan de acción (2017-2020)

---

En la IX Conferencia General de Alcaldes por el Paz celebrada en Nagasaki en agosto de 2017, decidimos nuestro Plan de Acción para el 2020, con el objetivo de lograr una paz mundial duradera. Juntos, esperamos dar pasos significativos hacia la realización de este objetivo. Promueva todas las medidas apropiadas basadas en el Plan de Acción dentro de su propio municipio o grupo regional.

▼ Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2017-2020):

[http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th\\_meeting/Action\\_Plan\\_2017-2020\\_S.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th_meeting/Action_Plan_2017-2020_S.pdf)

Por ejemplo, puede promocionar las siguientes medidas:



Si su municipalidad también planea realizar un evento, por favor comparta la información con la Secretaría de Alcaldes por la Paz:

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

### ■ Sistema de Información de Alcaldes por la Paz

Un sistema de información en línea para Alcaldes por la Paz se ha puesto en marcha con el fin de facilitar el intercambio de información entre las ciudades miembro. Este sistema permite búsquedas de información ciudades miembros, la renovación de los registros por cada miembro, así como el pago de las cuotas con tarjeta de crédito sin gastos de transferencia. Esperamos que cada ciudad miembro mantenga su propia información puesta al día y utilice este sistema para sus actividades relacionadas con Alcaldes por la Paz.

Por favor, compruebe la información de su ciudad en el sistema, como el nombre e información de contacto del alcalde, persona de contacto, etc. Si se necesita una revisión, le pedimos que inicie sesión en el sistema y haga las correcciones. Mucho agradeceríamos a cada ciudad mantener su propia información actualizada.

Si ha perdido u olvidado la información de inicio de sesión, póngase en contacto con el administrador en la siguiente dirección de correo electrónico.

▼ Alcaldes por la Paz: Sistema de Información

<https://www.mfpinfosys.org/>

▼ Manual de instrucciones:

[https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu\\_pdf\\_en.pdf](https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu_pdf_en.pdf)

▼ Por favor envíenos un email a la siguiente dirección si usted tiene alguna pregunta acerca del Sistema de Información de Alcaldes por la Paz:

[mfpssystem@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mfpssystem@pcf.city.hiroshima.jp)

### ■ Cuota de membresía de Alcaldes por la Paz Requisitos para el pago de 2017

Desde el año 2015, Alcaldes por la Paz ha instituido una cuota anual de membresía. Pedimos a cada ciudad miembro que pague una cuota de 2.000 yenes japoneses por ciudad cada año (aproximadamente USD19 / EUR16 al 13 de septiembre de 2017). Si su ciudad no ha pagado su cuota de membresía en años anteriores, le pedimos a su ciudad que pague el monto total adeudado por cada año sin pagar desde 2015. Las cuotas serán utilizadas como un recurso para los proyectos nuevos y continuos que figuran en el Plan de Acción de Alcaldes por la Paz.

La solicitud de pago de la cuota de socio 2017 será enviada a partir del 31 de mayo. Apreciamos profundamente su amable cooperación.



▼ Solicitud de la cuota de adhesión de los Alcaldes por la Paz de 2017 (sitio web Alcaldes por la Paz):  
[http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership\\_fee.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership_fee.html)

-----  
**■ Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz del mes pasado**  
-----

El presidente Kazumi Matsui dio la bienvenida a los siguientes visitantes el mes pasado y les pidió que apoyen las actividades de Alcaldes por la Paz y cooperen para la expansión de la membresía.

\* 29 de noviembre - H. E. Elayne Whyte Gómez, Representante Permanente de Costa Rica ante la Oficina de Naciones Unidas en Ginebra

\* 30 de noviembre - Hon. U Win Myint, presidente de Pyithu Hluttaw, República de la Unión de Myanmar

-----  
**■ Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz - 7,514 ciudades en 162 países y regiones**  
-----

Gracias a su invaluable apoyo, el 1 de diciembre, agregamos 45 nuevas ciudades miembro, con lo que la membresía total fue de 7,514.

De Alemania, dimos la bienvenida a seis ciudades gracias a los continuos esfuerzos de Hannover, ciudad líder y vicepresidenta de la sección alemana de Alcaldes por la Paz. De Irán, se unieron 14 ciudades este mes, gracias a los continuos esfuerzos del equipo en el Museo de la Paz de Teherán. De Italia, recibimos tres ciudades nuevas: Jesolo, Macerata y Pompeya. Los Alcaldes de Macerata y Pompeya firmaron el formulario de inscripción en presencia de la Honorable Laura Boldrini, presidenta de la Cámara de Diputados del Parlamento italiano, cuando el Alcalde Matsui visitó el Parlamento italiano el 14 de noviembre. También dimos la bienvenida a 17 ciudades de Japón, dos ciudades de España y una ciudad de Ecuador, Lituania y Perú este mes.

Animamos las iniciativas para promover la membresía y proporcionar apoyo desde Hiroshima como sea necesario. Por favor, invite a sus compañeros alcaldes que aún no son miembros de Alcaldes por la Paz a unirse.

▼ Lista de nuevos miembros (PDF):

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03\\_newmembers/2017/newmembers1712\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2017/newmembers1712_en.pdf)

▼ Mapa de ciudades miembro:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/memberscity/map.html>

\*\*\*\*\*

Si tiene cualquier comentario, pregunta o desea darse de baja o cambiar su información de contacto, por favor contáctenos en:

Secretaria de Alcaldes por la Paz  
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima, Japón  
TEL: 082-242-7821 / FAX: 082-242-7452  
E-mail: [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

\*\*\*\*\*